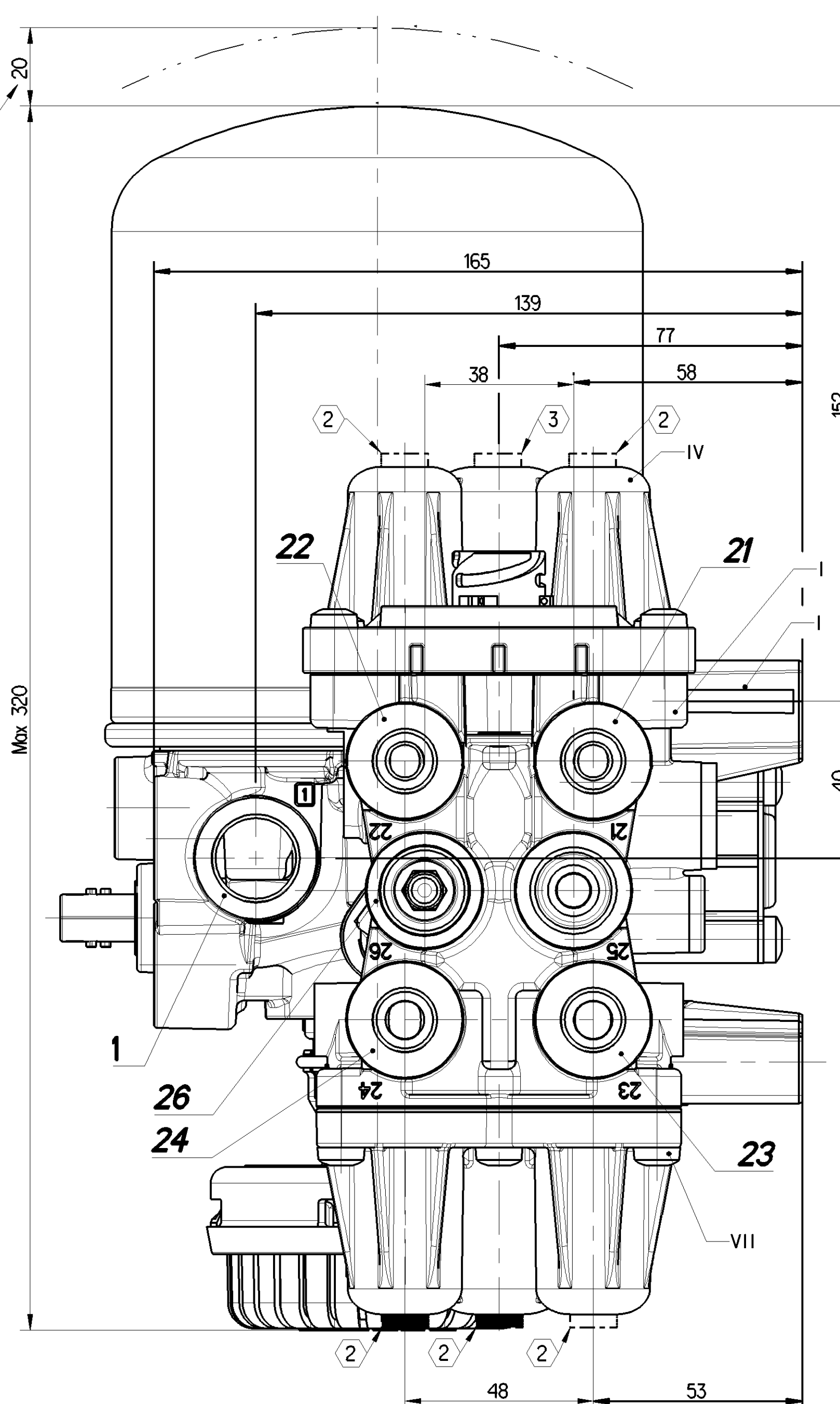
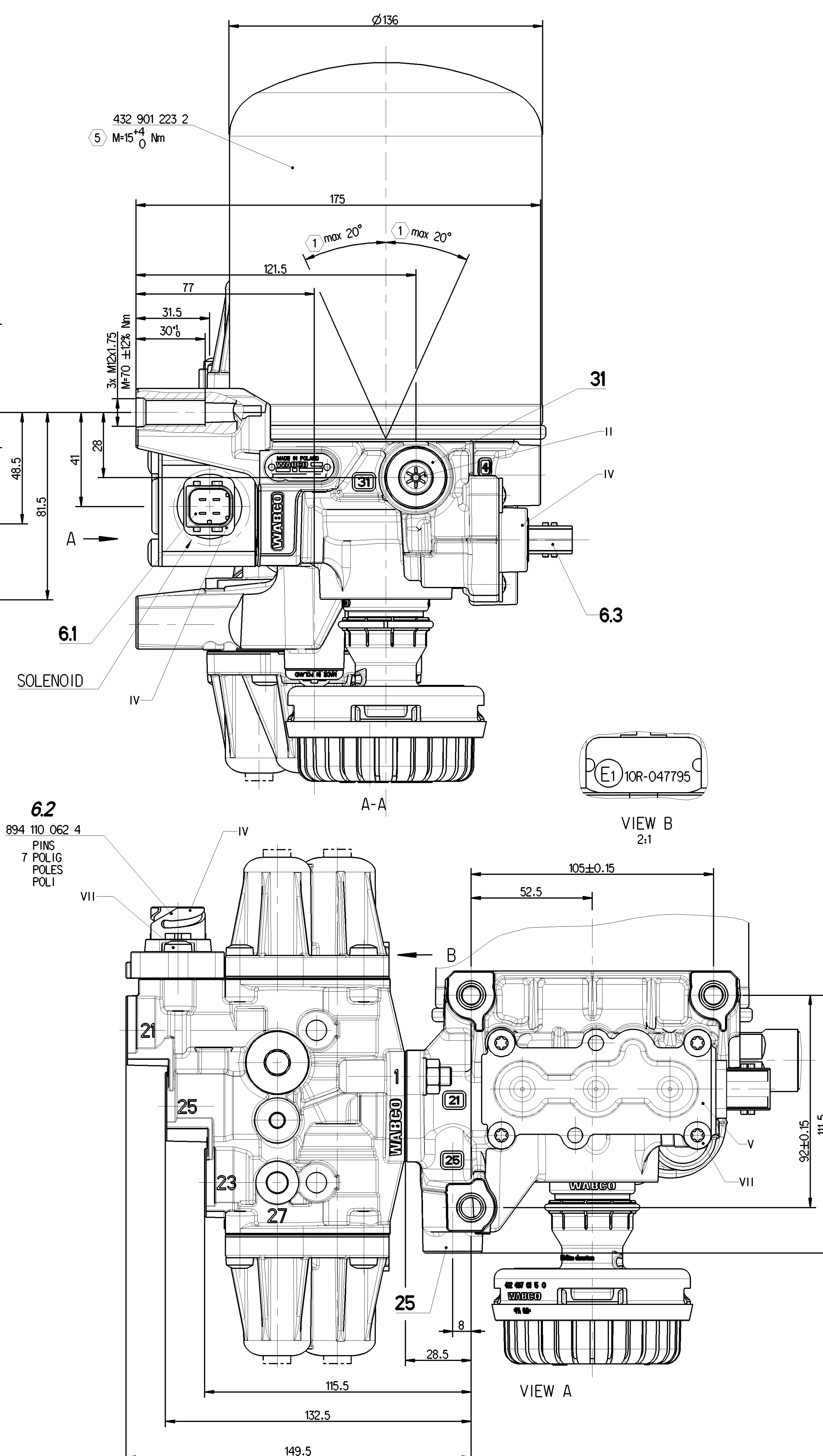
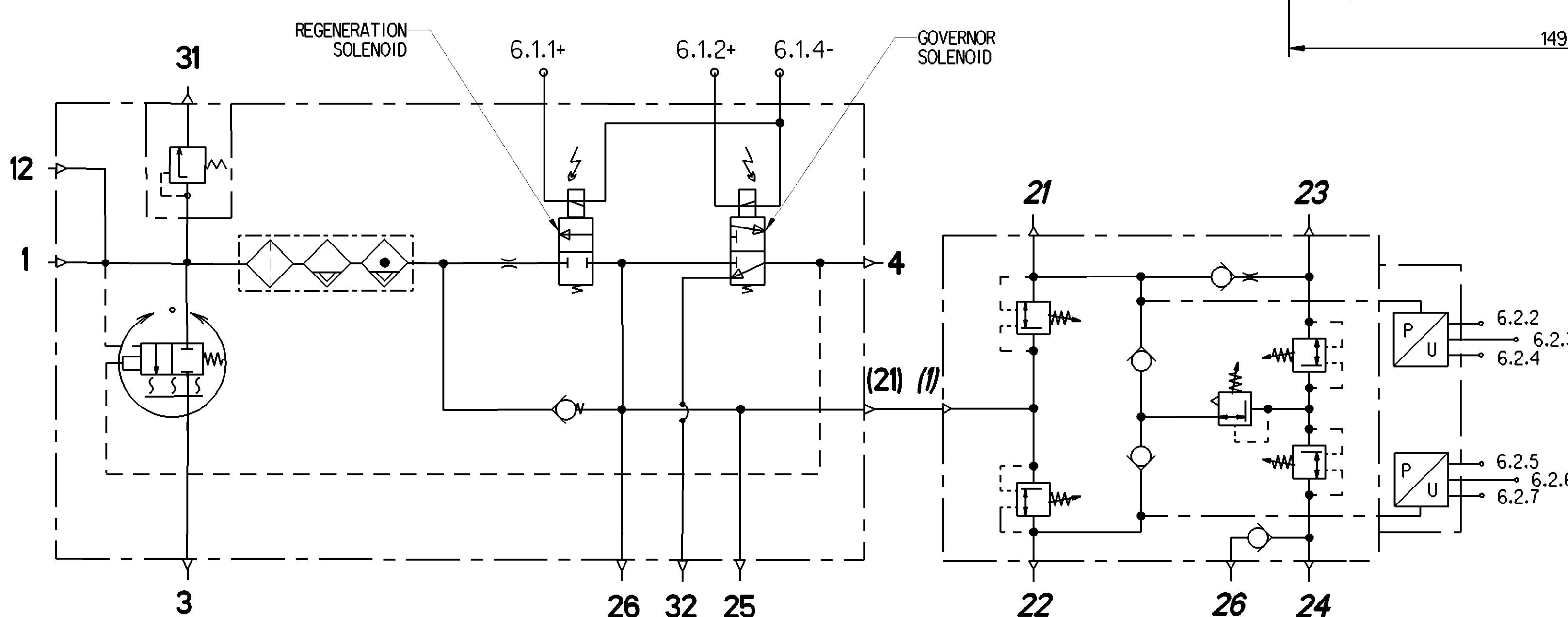
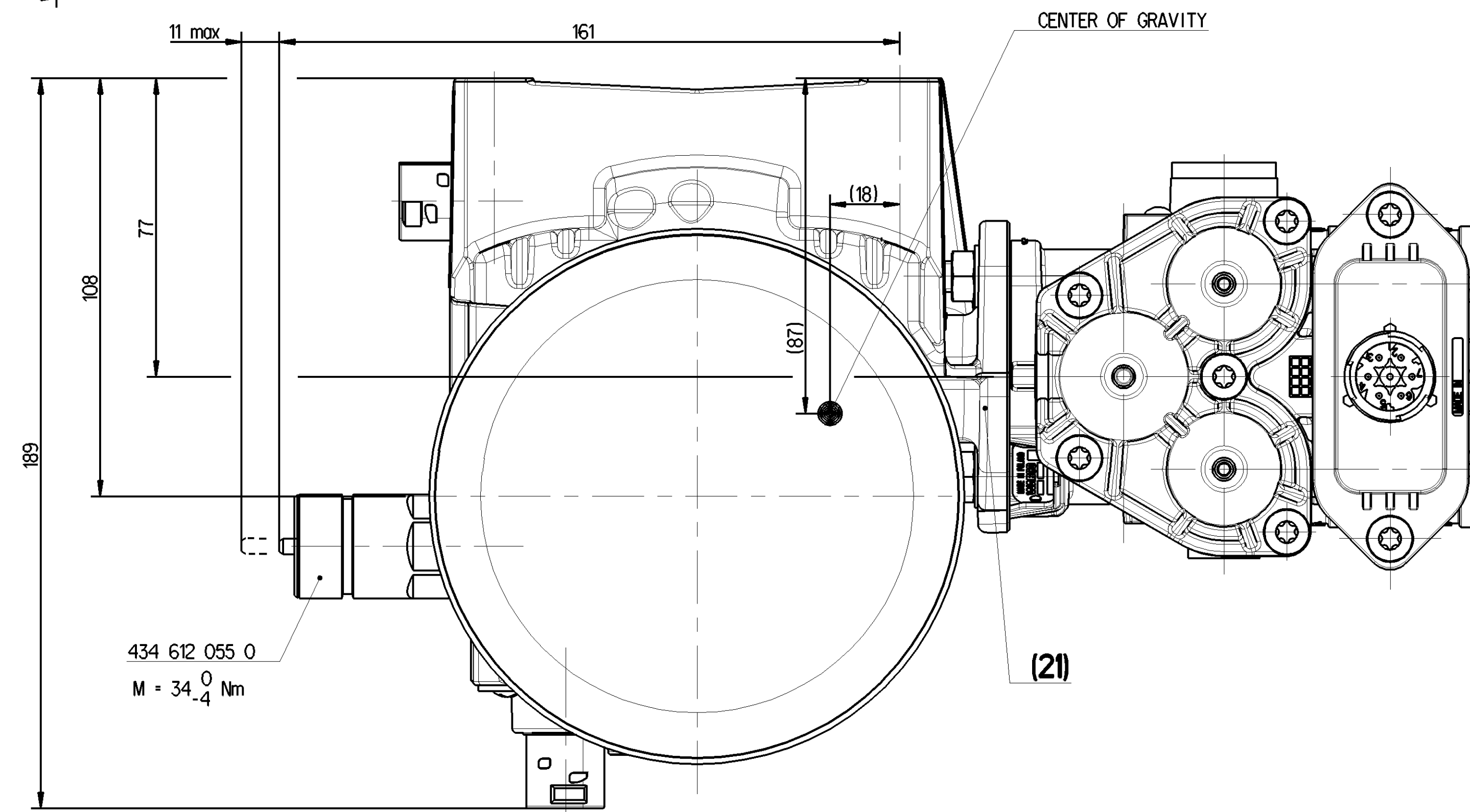


MOUNTING HEIGHT
MONTAGEHOEHE
HAUTEUR DE MONTAGE
POSIZIONE DI MONTAGGIO



(2) SCREWS SECURED AND SEALED BY: SCHRAUBEN GESICHERT UND ABGEDICHTET DURCH: JED-858-O
VIS ARRETEES ET ETANCHEES PAR:
VITI BLOCCATE E A TENUTA CON:

(3) PERMITTED WITH OR WITHOUT SEALANT ACCORDING TO: ZULAESSIG MIT ODER OHNE DICHTSTOFF NACH: JED-858-
PERMIS AVEC OU SANS SCELLANT SELON:
AMMESSO CON O SENZA SIGILLANTE SECONDO:

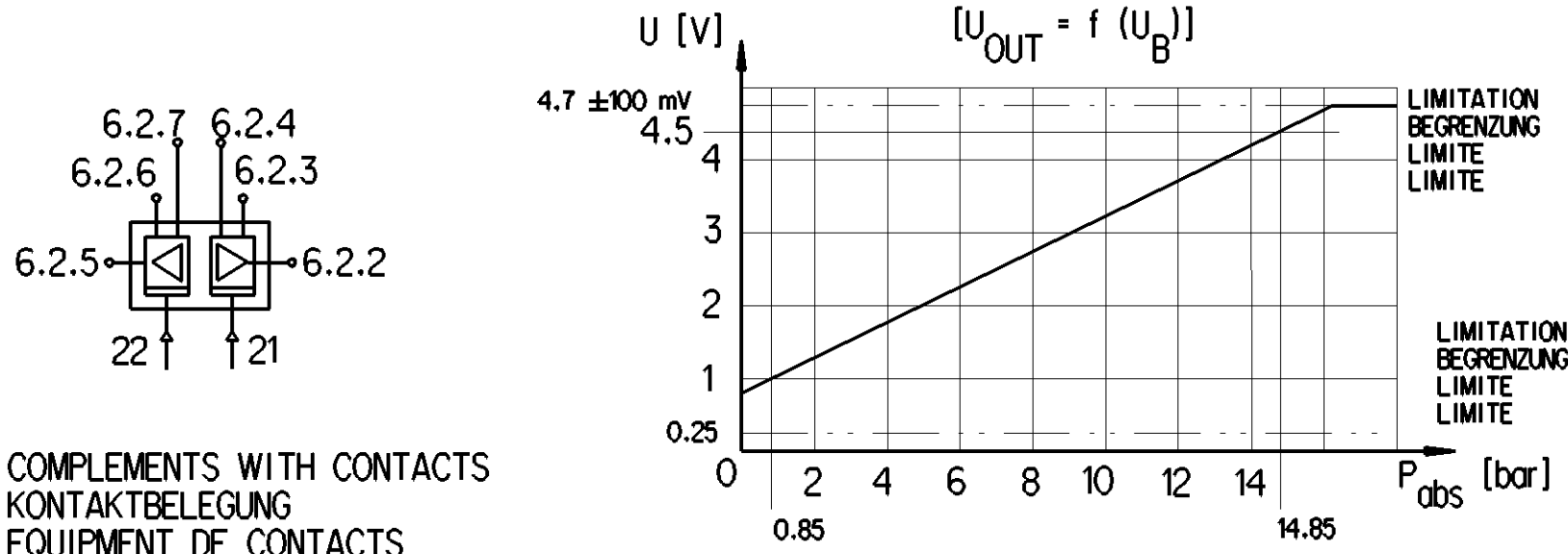


General Specifications: ISO 8075, ISO 8530, ISO 15449, ISO 15857		Copyright WABCO®																																				
Further Technical Data: ISO/TS/05330		Date	Signature																																			
Doc. Code: 020	General Sheet: 1 To 2	2022-06-14	Kollwoski	ELECTRICALLY CONTROLLED AIR PROCESSING UNIT																																		
Range of nominal dimensions in mm		2022-06-14	Kollwoski																																			
<table> <tr> <th>Class</th> <th>1</th> <th>2</th> <th>3</th> <th>4</th> <th>5</th> <th>6</th> </tr> <tr> <td>Coarse</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>4</td> <td>5</td> <td>6</td> </tr> <tr> <td>Fine</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>4</td> <td>5</td> <td>6</td> </tr> <tr> <td>Medium</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>4</td> <td>5</td> <td>6</td> </tr> <tr> <td>Superfine</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>4</td> <td>5</td> <td>6</td> </tr> </table>		Class	1			2	3	4	5	6	Coarse	1	2	3	4	5	6	Fine	1	2	3	4	5	6	Medium	1	2	3	4	5	6	Superfine	1	2	3	4	5	6
Class	1	2	3	4	5	6																																
Coarse	1	2	3	4	5	6																																
Fine	1	2	3	4	5	6																																
Medium	1	2	3	4	5	6																																
Superfine	1	2	3	4	5	6																																
Tapped Holes acc. ISO 15857, ISO 2668-4 A 0 ORO		932 505 033 0.005 in 0.005 in 0.005 in																																				

Non è permesso copiare, a fini di riproduzione, questo documento, né utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi.
Toute réimpression ou reproduction de ce document, à des fins de reproduction, est formellement interdite.
Wettleges sowie Vervielfältigung dieses Urteiles, Verwertung und Mitteilung dieses Urteiles, sind ausdrücklich untersagt.
Alle Rechte für den Fall der Patentierung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.

PRESSURE SENSOR, DRUCKSENSOR, CAPTEUR DE PRESSION, SENSORE DI PRESSIONE (6.2)

MEASURING PRINCIPLE MESSPRINZIP PRINCIPE DE MESURE PRINCIPIO DI MISURA	PIEZO-RESISTIVE PIEZORESISTIV PIEZORESISTIF PIEZORESISTIVO	INSTALLATION POSITION EINBAULAGE POSITION D'INSTALLATION POSIZIONE DI MONTAGGIO	OPTIONAL BELIEBIG A VOLONTÉ A SCELTA
SUPPLY VOLTAGE SPEISESPANNUNG TENSION D'ALIMENTATION TENSIONE D'ALIMENTAZIONE	5V DC ± 5 %	DIMENSION ABMESSUNG DIMENSION DIMENSIONE	ISO 15170
TOTAL CURRENT CONSUMPTION GESAMTSTROMAUFNAHME CONSUMMATION DE COURANT TOTALE ASSORBIMENTO DI CORRENTE TOTALE	Max 30 mA (2x Max 15 mA)	OFFSET OFFSET DEPLACEMENT DE VALEURS DIFFERIMENTO DEI VALORI	1 V
INRUSH CURRENT EINSCHALTSTROM COURANT D'APPEL CORRENTE DI INSERIMENTO	≤115 mA (I ≤ 16 μs)	SENSITIVITY EMPFINDLICHKEIT SENSIBILITE SENSIBILITA	250 mV / bar
THERMAL RANGE OF APPLICATION THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH GAMME D'APPLICATION THERMIQUE CAMPO TERMICO D'APPLICAZIONE	-40 °C... +80 °C	LINEARITY LINEARITAET LINEARITE LINEARITA	≤ ± 0.3 % FS
MEASURING RANGE MESSBEREICH ZONE DE MESURE CAMPO DI MISURA	0,85-14,85 bar	HYSTERESIS HYSTERESE HYSTERESIS ISTERESI	≤ ± 0.2 % FS
ADMISSIBLE OVERPRESSURE ZULAESSIGER UEBERDRUCK ADMISSIBLE SUPPRESSION ADMISSIBLE SOVRAPPRESSIONE	20 bar	INSPECTION MARK PRUEFZEICHEN MARQUE DE CONTROLE STAMPA DI COLLAUDO	 10R-058503



CIRCUIT KREIS CIRCUIT CIRCUITO			CIRCUIT KREIS CIRCUIT CIRCUITO		
21			22		
6.2.2	6.2.3	6.2.4	6.2.5	6.2.6	6.2.7 *
OUTLET AUSGANG SORTIE USCITA	+5 V DC	0 V	OUTLET AUSGANG SORTIE USCITA	+5 V DC	0 V

HEATING: (6.3)
HEIZUNG:
CHAUFFAGE:
RISCALDAMENTO:

CUT-IN TEMPERATURE EINSCHALT-TEMPERATUR TEMPERATURE DE MISE TEMPERATURA DI APERTURA	7° ±6 °C
CUT-OFF TEMPERATURE AUSSCHALT-TEMPERATUR TEMPERATURE DE FERMETURE TEMPERATURA DI CHIUSURA	29.5° ±3.0 °C
VOLTAGE: SPANNUNG: VOLTAGE: VOLTAGGIO:	24 V DC
POWER LEISTUNG PUISSANCE POTENZA	100 W

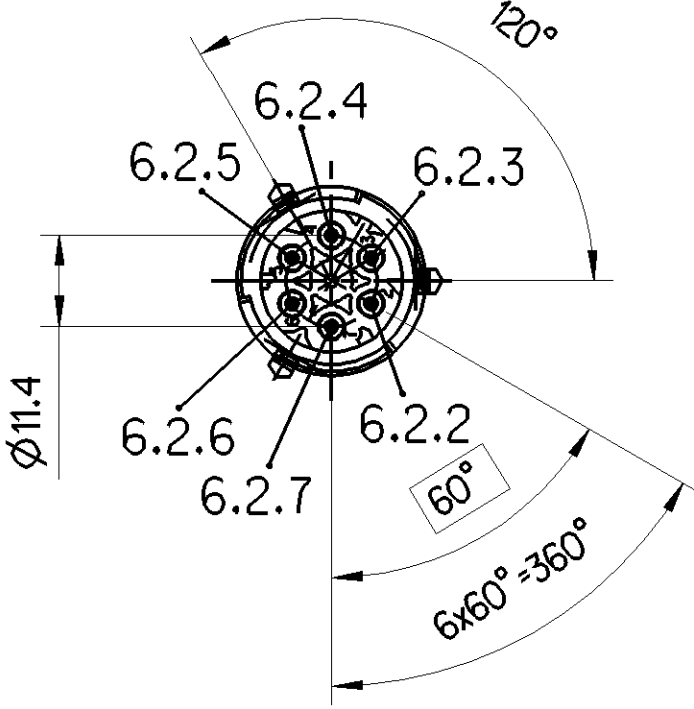
SOLENOID
VENTILMAGNET
SOLENOID
AIMANT

WORKING VOLTAGE: BETRIEBSSPANNUNG: VOLTAGE D'UTILISATION: VOLTAGGIO DI ESERCIZIO:	24 +8/-6 V DC
NOMINAL CURRENT: NENNSTROM: COURANT NOMINAL: CORRENTE NOMINALE:	0.49 A
SERVICE CONDITION: BETRIBSART: CONDITION DU SERVICE: CONDIZIONE DI SERVIZIO:	50% ED
NOMINAL DIAMETER SUPPLY / EXHAUST NENNWEITE BELUEFTUNG / ENTLUEFTUNG DIAMETRE NOMINAL ALIMENTATION / ECHAPPMENT DIAMETRO NOMINALE ALIMENTAZIONE / SCARICO	Ø1.25/- mm

REGENERATION

SOLENOID
VENTILMAGNET
SOLENOID
AIMANT

WORKING VOLTAGE: BETRIEBSSPANNUNG: VOLTAGE D'UTILISATION: VOLTAGGIO DI ESERCIZIO:	24 +8/-6 V DC
NOMINAL CURRENT: NENNSTROM: COURANT NOMINAL: CORRENTE NOMINALE:	0.49 A
SERVICE CONDITION: BETRIBSART: CONDITION DU SERVICE: CONDIZIONE DI SERVIZIO:	100% ED
NOMINAL DIAMETER SUPPLY / EXHAUST NENNWEITE BELUEFTUNG / ENTLUEFTUNG DIAMETRE NOMINAL ALIMENTATION / ECHAPPMENT DIAMETRO NOMINALE ALIMENTAZIONE / SCARICO	Ø1.25/1.70 mm



EC-APU

ELECTRICALLY CONTROLLED AIR DRYER + MULTIPLE-CIRCUIT PROTECTION VALVE
ELEKTR.GESTEUERTER LUFTTROCKNER + MEHRKREIS-SCHUTZVENTIL
DESSICCATEUR D'AIR A COMMANDE ELECTRIQUE + VALVE DE PROTECTION A PLUSIEURS CIRCUITS
ESSICCATORE D'ARIA A COMANDO ELETTRICO + VALVOLA DI PROTEZIONE A PIU CIRCUITI

THERMAL RANGE OF CONTINUOUS APPLICATION: THERMISCHER DAUERANWENDUNGSBEREICH: PLAGE DE TEMPERATURE EN UTILISATION CONTINUE: COMPO DI APPLICAZIONE CONTINUA:	-40°C....+80°C (+100° SHORT TIME)
INSPECTION MARK PRUEFZEICHEN MARQUE DE CONTROLE STAMPA DI COLLAUDO	 10R-047795

AIR DRYER LUFTTROCKNER DESSICCATEUR D'AIR ESSICCATORE D'ARIA	432 426 032 0
THERMAL RANGE OF CONTINUOUS APPLICATION FOR DRYING PERFORMANCE: THERMISCHER DAUERANWENDUNGSBEREICH ZUM TROCKNEN PERFORMANCE: PLAGE DE TEMPERATURE EN UTILISATION CONTINUE POUR PERFORMANCE DE SECHAGE: COMPO DI APPLICAZIONE CONTINUA PER PRESTAZIONI DI ASCIUGATURA:	-40°C....+65°C (+80°C SHORT TIME)
MEDIUM: MEDIUM: FLUIDE: FLUIDO:	COMPRESSED AIR DRUCKLUFT AIR COMPRIME ARIA COMPRESSA
WORKING PRESSURE: BETRIEBSDRUCK: PRESSION DE SERVICE: PRESSIONE D'ESERCIZIO:	p _e min= 8.5 bar p _e max= 13.0 bar
OPENING PRESSURE OF SAFETY VALVE: OEFENUNGDRUCK DES SICHERHEITSVENTILES: PRESSION D'OUVRETURE DU SOUPAPE DE SECURITE: PRESSIONE D'APERTURA DELLA VALVOLA DI SICUREZZA:	14.5 ^{+2.5} ₀ bar (Vn max.=1200 dm ³ /min)
COMBINED UNLOADER: DRUCKREGLER: REGULATEUR DE PRESSION: GRUPPO DI REGOLAZIONE:	CUT OUT PRESSURE: ABSCHALTDRUCK: PRESSION DE FERMETURE: PRESSIONE DI CHIUSURA: OPERATING RANGE: SCHALTSPANNE: PLAGE DE REGULATION: GAMME DI REGOLAZIONE:
REGENERATION FLOW AT PRESSURE 13 TO 13.2 bar REGENERATIONSSTROM BEI 13 BIS 13.2 bar DEBIT DE REGENERATION A UNE PRESSION DE 13 A 13.2 bar FLUSSO DI RIGENERAZIONE AD UNA PRESSIONE DI 13 A 13.2 bar	165±15 dm ³ /min

PROTECTION VALVE
SCHUTZVENTIL
VALVE DE PROTECTION
VALVOLA DI PROTEZIONE

PRESSURE: DRUCK: PRESSION: PRESSIONE:	[bar]	CIRCUIT: KREIS: 1 CIRCUIT: CIRCUITO:	CIRCUIT: KREIS: 2 CIRCUIT: CIRCUITO:	CIRCUIT: KREIS: 3 CIRCUIT: CIRCUITO:	CIRCUIT: KREIS: 4 CIRCUIT: CIRCUITO:	CIRCUIT: KREIS: 4 CIRCUIT: CIRCUITO:
OPENING PRESSURE: OEFENUNGSDRUCK: PRESSION D'OUVRETURE: PRESSIONE D'APERTURA:	DYNAMIC 4	7.5 ^{+0.3} ₋₀	7.5 ^{+0.3} ₋₀	5.35 + 7.5	7.5 ^{+0.1} _{-0.2}	7.5 ^{+0.1} _{-0.2}
CLOSING PRESSURE: SCHLIESSDRUCK: PRESSION DE FERMETURE: PRESSIONE DI CHIUSURA:	STATIC	6.5±0.25	6.5±0.25	3.75±0.25	5.9±0.25	≈ 5.65
PRESSURE LIMITING: DRUCKBEGRENZUNG: LIMITATION DE PRESSION: LIMITAZIONE DI PRESSIONE:		/	/	8.5 ⁰ _{-0.3}	8.5 ⁰ _{-0.5}	/
OPENING PRESSURE OF THE INTEGRAL SAFETY VALVE: OEFENUNGSDRUCK DES INTEGRAL SICHERHEITSVENTILS: PRESSION D'OUVRETURE DE LA DE SECURITE INTEGREE: PRESSIONE D'APERTURA DELLA VALVOLA DI SICUREZZA INTEGRATA:		/	/	9.5±0.5	/	/
OPERATING RANGE OF THE PRESSURE LIMITING VALVE: SCHALTSPANNE DES DRUCKBEGRENZERS: ECART REGLANGE DU LIMITEUR DE PRESSION: DIFF. PRESS. INSERZ. DISINSERZ DEL LIMITATORE DE PRESSIONE:		/	/	< 0.3		

PRESSURE DIFFERENTIAL
FOR BLEEDBACK VALVE
OPENING AT P3 > P1

FILL SEQUENCE (DEVICE WITHOUT PRESSURE)
P1 + P2 ≥ 7 bar IF P3=0.3 bar

- FOR SETTING PROCEDURE
SEE PRODUCT SPECIFICATION:
EINSTELLUNGSVERFAHREN
SIEHE PRODUKTSPEZIFIKATION:
- PROCEDURE DE REGLAGE
VOIR LA SPECIFICATION DU PRODUIT:
- PER PROCEDURA DI REGOLAZIONE
VEDI SPECIFICHE DEL PRODOTTO:

General Specification: ISO 8015, JED-334-1, Size ISO 14405 LP
Further Technical Data: 9325050330
Doc. Code: 035 Sheets: 1 To: 2

Copyright WABCO®
Date: 2022-06-13
Signature: Pawlowski
Checked: Kollowski

General Tolerances JED-261
Range of nominal dimensions in mm
Class 1) < 50 ±0.5 50 < 180 ±1 180 < 400 ±1.5 400 > 400 ±2
Fine X ±0.5 ±1 ±1.5 ±2
Medium ±1 ±2 ±3 ±4
Coarse ±2 ±3.5 ±5 ±6.5
Tapped Holes acc. JED-162; JED-388-4
1) Tolerance Class Applied: Crossmarked

Material No.: 932 505 033 0
Date of first issue: 2021-12-03
Doc. Code: 005 ML 2/2
Revision: 1 x B
Tech. Resp.: 511457
Replacement for: -

Electrically Controlled Air Processing Unit